

ABONNEMENT

Par année... \$3.00
Pour six mois... 1.50
Pour quatre mois... 1.00

Edition Hebdomadaire

Pour l'année... \$1.00
Payable d'avance.

"RELIGION ET PATRIE"

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne... \$0.10
Tous les jours... 0.05
Trois fois par semaine... 0.06
Une fois la semaine... 0.08

Avis de Naissance, Mariage ou Décès... 0.50

Pour les annonces à longs termes, conditions spéciales.

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

STANISLAS DRAPEAU, Administrateur

ADMINISTRATION

"LE CANADA," QUOTIDIEN, Le seul journal français à Ottawa. Abonnement, \$3.00 par année.

"LE COURRIER DE HULL," HEBDOMADAIRE, Renfermant les matières de l'édition Quotidienne.

Abonnement, \$1 par année seulement. Les deux éditions payables à l'avance.

Impressions de LUXE et de COMMERCE exécutées avec soin et promptitude, en plusieurs couleurs, Argent, Or, Bronze, etc., d'un fini supérieur.

PRIX TRÈS RÉDUITS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés avec soin.

S'adresser à Mr l'Administrateur du "CANADA," OTTAWA.

LE CANADA

Ottawa et Hull, 5 Novembre 1884

CLEVELAND ELU

L'élection d'hier pour la présidence des Etats-Unis, s'est terminée par la victoire du parti démocrate, si les rapports du télégraphe sont vrais.

Cleveland a réuni 219 votes et Blaine n'en a obtenu que 182.

Nous reviendrons sur ce sujet dans un numéro subséquent; mais, en attendant, nous félicitons le parti démocrate et son Président.

QUE CROIRE ?

La feuille de M. Pacaud annonce que lors de l'élection de Mégantic un grand nombre de personnes s'étaient réunies aux bureaux du Canadien pour avoir des nouvelles; et, que la victoire de M. White a été tapageusement acclamée par tout le monde présent.

A ce sujet, nous aimerions à apprendre de M. Tarte s'il était de ceux qui ont applaudi.

Il fait toujours bon, en effet, de connaître ses alliés et ses ennemis.

CETTE QUESTION DES \$5 000

L'enquête Martel-Mercier touche aujourd'hui à sa fin.

Le nombre des témoins produits de part et d'autre, le travail accompli en faveur et en opposition de cette affaire par les deux partis politiques qui se disputent l'opinion publique dans la province de Québec, tout enfin témoigne irrécusablement de la gravité de l'accusation que le Dr Martel, député de Chambly, lançait de son siège en Chambre, à la dernière session, contre le chef de l'opposition, l'honorable M. Mercier.

Maintenant, cette accusation qui, si elle est reconnue fondée par les pairs du député de St Hyacinthe, les membres du parlement de Québec, le flétrira à jamais dans la considération et l'estime populaires, a-t-elle été justifiée devant la Commission chargée de prendre connaissance de tous les incidents de la preuve, qu'accusateur comme accusé ont eu le parfait loisir, en restant dans les prescriptions de la loi, d'établir et de parfaire en faveur de leurs prétentions respectives?

Nous ne voulons certes pas empêcher sur les privilèges du comité d'enquête; nous ne voulons pas non plus présumer de la conviction qui dictera son rapport. Mais, à la face des témoignages, devant la lettre même de la preuve, en présence des déclarations personnelles de M. Mercier, nous sommes obligés de rester convaincu que le Dr Martel a fait un procès formidable à son adversaire, que le chef de l'opposition de Québec demeurera coupable aux yeux de l'opinion publique, quand même il ne serait pas flétri ouvertement par le résultat de l'enquête.

S'il est, en effet, un homme qui doit tenir au respect personnel, à l'indépendance du caractère et du cœur, ce doit assurément être l'homme politique; surtout, lorsqu'il a été choisi par un groupe de ses compatriotes, pour représenter leurs idées, pour être le gardien de leur bonne réputation et de leur honneur, pour faire valoir et sauvegarder leurs droits, en veillant à ce que leurs ne sacrifie et ne blesse l'intérêt public.

M. Mercier était dans la position de cet homme. Elu chef par la majorité des membres de son parti, il devait tenir haut et ferme, dans quelque situation qu'il pût se trouver placé, quels que fussent être ses sympathies et ses intérêts personnels, le drapeau dont il avait accepté la garde et qu'il avait promis de tenir en dehors de toutes les atteintes de l'ennemi, de garder inviolable et inviolé.

Or, il est avéré, aujourd'hui, que ce même homme a abandonné, en retour d'une somme de \$5,000, une poursuite en déqualification qu'il avait auparavant déclarée juste et bien fondée, dont le succès aurait eu des avantages immenses pour son parti, puisqu'il devait éliminer de la scène politique le chef même du gouvernement d'alors.

Les amis du député de St-Hyacinthe, pour éviter du discrédit à leur cause, déclarent bien haut que M. Mercier n'a agi en cette occasion que sous un mobile de générosité et de désintéressement. Nous admettons le dévouement de ces hommes et nous voudrions pouvoir le croire, car il nous fait toujours peine de constater une mesquine ambition, la trahison lâche et systématique, quelque part où elles existent. Mais, les faits sont là; les aveus de l'inculpé lui-même sont là; la déclaration de M. David est là; le témoignage de M. Geoffrin est là; la déposition de M. Benjamin Trudel subsiste intégralement quoiqu'on ait tenté contre lui; et, de tous ces éléments, il ressort d'une manière évidente, indiscutable, que M. Mercier s'est laissé tenter par l'argent de ses adversaires; qu'il a exercé une pression auprès de ses amis pour les amener à ses vues, et qu'enfin il a exploité la position qu'il s'était ainsi faite par la duplicité et le mensonge, pour obtenir une somme de \$5,000 à laquelle il n'avait aucuns droits.

On a, à la vérité, contesté la crédibilité d'un des témoins, M. Trudel, qui a servi de principal entre-metteur entre le chef de l'opposition et ses adversaires. M. Trudel est un libéral avoué; il a toujours joui de la confiance de ses chefs, qui lui empruntaient même de l'argent quand ils étaient dans un gèreusement embêtés. Aujourd'hui que sa sincérité est

compromettante pour ses intimes d'autrefois, on le trouve criminel et on veut le jeter pardessus bord.

Nous ne sommes ni l'ami, ni le défenseur de cet homme; mais la conduite de ses anciens admirateurs nous paraît souverainement injuste, et nous ne savons pas pourquoi il nous faudrait plutôt croire à leur parole qu'en la sienne. Eux sont parties intéressées, tandis que lui ne doit rien à personne, pas même la balance d'un billet de \$500.00.

M. Trudel vient, d'ailleurs, de faire entendre à Québec près de quarante témoins, choisis parmi les sommités des professions libérales et des citoyens. Tous ont juré qu'ils le croiraient sous serment, le jugeaient un homme respectable et honnête.

L'ingratitude de M. Mercier ne lui aura donc servi de rien. Quoi qu'il fasse, en effet, quoique ses suivants puissent l'entourer, pourront-ils jamais faire oublier, qu'après avoir payé un pourboire à l'homme de confiance qui les lui avait remis, il s'adressait à ce même homme, M. Trudel, quelque temps plus tard, lui demandant de reprendre une partie de cette somme et de lui délivrer un certificat d'honorabilité attestant qu'il n'avait touché que la somme de ses frais en toute cette affaire.

C'est ici un brutal que personne ne pourra détruire. Il établit clairement que cette transaction des \$5,000 était une sale affaire de la part du chef de l'opposition.

M. Mercier est redevable de sa conduite à l'opinion publique; nous demandons que justice soit faite. Il a assez longtemps joué à l'honnêteté et à l'indignation; qu'on le marque aujourd'hui du signe des traîtres et du stigmate de ceux qui se vendent!

LES FAITS DU JOUR

Le choléra a enfin disparu à Naples. Pendant les 74 jours qu'il a sévi il a fait 7,025 victimes.

Sa Grandeur Monseigneur Z. Lorrain, vicaire apostolique de Pontiac, est à Ottawa depuis hier.

La tempête d'hier a empêché le Québec, de la ligne Richelieu, de faire son trajet ordinaire de Québec à Montréal.

Environ 900 têtes de bétail bestinées aux marchés de Montréal, ont été débarquées à la Pointe Saint-Charles depuis vendredi.

Une nouvelle victime parmi les batailliers canadiens de l'expédition du Nil. On ne connaît pas encore le nom de ce dernier noyé.

L'honorable M. Laurier a refusé de comparaitre comme témoin devant la commission qui siège à Québec, dans l'affaire Mercier.

Notre excellent confrère et compatriote, M. Ferlinus Gagnon, de Worcester, était à St Hyacinthe avec madame Gagnon, dimanche.

Le Great Eastern a été loué pour le transport des produits anglais qui figureront à l'exposition de la Nouvelle-Orléans. C'est le même bateau qui a servi à poser le câble transatlantique.

Monseigneur J. T. Duhamel descendra de nouveau à Québec, lundi prochain, pour assister à une séance du Conseil de l'Instruction Publique.

On fait signer des requêtes à Toronto, priant le gouvernement fédéral de faire construire une nouvelle salle d'exercices militaires en cette ville.

M. Moise Fernando David, député protonotaire à Montréal, est mort hier à l'âge de 42 ans.

Il avait autrefois été attaché à la rédaction de la Minerve.

Cinq mille trois cents soldats partent de France pour renforcer l'armée du Tonquin. Ils se mettront en route avant le 15 courant. Le second contingent partira une quinzaine plus tard.

La conversion de l'ex-Père Curci a fait sensation en Europe. Le 17 octobre, l'Unita catholica annonçait que l'abbé Curci avait été chargé par l'archevêque de Florence, Mgr Ceconi, de prononcer, le dimanche suivant, 29 octobre, en l'église Saint-Gaëtan de Florence, un discours pour remercier Dieu de ce que la ville a été délivrée du choléra.

Le même journal annonçait que le Saint-Père avait daigné envoyer son portrait avec une lettre autographe à l'abbé Curci.

Il paraît que l'élection de Beauce s'est accomplie de la part de nos loyaux ennemis, les libéraux, suivant toutes les prescriptions de la morale rouge.

Notre excellent confrère du Courrier du Canada mentionne, à ce sujet, qu'entre autres petites manœuvres, les agents de M. Poirier auraient acheté d'un seul marchand, à St Joseph, la veille de l'élection, pour \$500 de whiskey; et il offre d'établir ce fait.

La défaite de M. Poirier n'a pas dû décidément alors se produire à Gostiers secs.

ON DEMANDE

Immédiatement une nourrice. S'adresser au Dr Logan, rue Albert. 4-11 3f

LE CHAT.

Le chat, à proprement parler, n'est pas un animal portant fourrure.

Les exigences du commerce, cependant, et un appauvrissement chronique du marché monétaire, ont porté à sa peau une valeur que les faits ne justifient pas.

Sous le titre générique de Sealskin, elle a été en usage durant un quart de siècle, et comme sa production est en réalité insupportable, le marché de fourrures sera longtemps encore sans manquer d'approvisionnement.

Je répète que le chat n'est pas un animal portant fourrure. Il était à l'origine considéré comme un instrument musical; mais, on comprend qu'il est absolument impossible pour un chat de contribuer à un concert dans l'arrière-cour et de faire partie du manteau de Sealskin d'une dame à un même instant.

Le chat n'est pas pris au piège comme le renard, l'ours et le castor. On le tue à coups de tire-bottes et de vieilles hontelles, bien que l'expérience démontre qu'un p d'eau chaude, versé à propos, est un efficace moyen de le faire mourir.

L'hécatombe des chats chaque année est considérable; au printemps surtout elle gêne la circulation des rues.

On dit que le conseil de ville a l'intention d'utiliser les chats morts en faisant de leur peau des Toques Officielles. Cela sans doute augmenterait la dignité des Conseillers, mais le gouvernement d'Ontario, qui n'aime pas le pittoresque, désavouera probablement cet acte, et une quantité considérable de matières brutes se trouveront ainsi sur le marché.

Cela réduira les prix de certaines fourrures, mais les demandes toujours croissantes ne permettent pas d'espérer que cette baisse soit permanente.

R. J. DEVLIN.

ABANDON DU COMMERCE DE DETAIL

Nous avons décidé de discontinuer notre commerce de détail de marchandises sèches et nous offrons aujourd'hui tout notre assortiment à un

IMMENSE SACRIFICE

Toutes nos marchandises sont marquées à moins du prix coûtant.

Notre Vente a Sacrifice

Est maintenant commencée et se continuera jusqu'à ce que tout le fonds soit vendu SANS RESERVE.

Le stock s'élève à \$75,000, et il faut qu'il parte.

RUSSELL, GARDNER & CO. 66 & 68 Rue SPARKS.

CHAPEAUX D'AUTOMNE

Grande variété de Chapeaux pour hommes, enfants, etc., à des prix très réduits.

FOURRURES

Assortiment complet de Fourrures de toutes espèces, tel que Robes pour voitures, Capots, Manteaux, Manchons, Casques, etc., chez

H. L. COTE 128, Rue Rideau

MODES

AVIS SPECIAL

Je vends actuellement des chapeaux en feutre très fins pour dames.

- Chapeaux Noirs
Chapeaux Bruns
Chapeaux Roussatres
Chapeaux Myrtle
Chapeaux Bronze
Chapeaux Gris

LES CHAPEAUX SONT FAITS A LA DERNIERE MODE \$1.25 PRIX, \$1.25

Nouvelles marchandises dans tous les départements chez A. Woodcock, 39, RUE SPARKS.

A. A. ADAM,

Avocat, Procureur, Notaire, Solliciteur et Collecteur. Bureau: chez MM. O'Gara & Remon, No. 59, rue Sparks, Ottawa

Chemins de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION D'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT

Ligne Courte

ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Arrangements d'été commencent Lundi, 11 Aout 1884.

Tableau des heures de départ et d'arrivée pour les trains entre Ottawa et Montréal.

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connection à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884:

L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm, Arr. à Toronto à 10.00 pm, du soir quitte Ottawa à 11.35 pm, Arr. à Toronto à 8.45 am, du jour quitte Toronto à 8.00 am, Arr. à Ottawa à 6.55 pm, du soir quitte Toronto à 7.40 pm, Arr. à Ottawa à 4.50 am. Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall, pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table du départ des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets, 49 RUE ELGIN, GEO. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers, ARCHER BAKER, Surintendant-général, W. C. VANHORNE, Vice-Président.

BULLETIN COMMERCIAL

(Du Moniteur du Commerce.)
—M. J. Achim, marchand de chaussures de la ville de Montréal, a fait cession de ses biens.
—Mme J. Woods, magasin général à Buckingham, a fait cession de ses biens en faveur de ses créanciers.

—M. C. P. Beauchemin, fabricant de tweeds et de lainages à Marieville, a transporté sa fabrique à St Jérôme.

—M. Jos. Therrien, tenant un magasin général à la station Desrivieres, a dû abandonner les affaires par une cession de ses biens en faveur de ses créanciers.

—M. L. H. Marchand, tenant un magasin général à Batiscan, et au paravant de St-Proper, a fait une cession de ses biens. Une assemblée de ses créanciers a lieu aujourd'hui chez MM Hamel frères à Québec.

—En 1883, 1,065,076 boisseaux de pommes des Etats-Unis et du Canada ont été importés en Angleterre; c'est plus du quart de la quantité des pommes importées de tous les pays au Royaume-Uni.

—Les fermiers du Manitoba discutent l'avantage qu'ils pourraient trouver dans l'établissement de crémèries et de fromageries dans la province, au lieu de donner tous leurs travaux à la culture du blé.

—MM. J. T. Jordan et Cie, marchands de nouveautés à Montréal, ont fait une cession de leurs biens dans l'intérêt de leurs créanciers, entre les mains de MM. Kent et Turcotte.

—La première expédition du blé du Manitoba, de cette saison, vient d'arriver à Montréal, composée de deux cents ciers et amenée par le Pacifique Canadien. La plus grande partie est pour M. O'Gilvie qui convertira dans leurs moulins, montés à la hongroise, ce blé en farine. La balance est pour l'exportation.

—La filature de coton du Nouveau Brunswick établie, il y a vingt-quatre ans par MM. Park & Son, et qui était fermée depuis quelque temps par suite d'un trop plein de production a été réouverte la semaine dernière. Un rédacteur du Telegraph de St Jean, décrivant sa visite de la fabrique dit que la teinture était en plein travail, ainsi que l'atelier de cordage et celui de filature. Partout un grand nombre d'ouvriers travaillaient à préparer le fil pour les métiers. La spécialité de cette fabrique est la chaîne pour les métiers à tisser la laine et elle a en main un grand nombre d'ordres. Le coton à tricoter, la chaîne à tapis et tout l'ourdissage pour le commerce de Québec rentrent dans la liste de son industrie.

AUX ABONNES

Nous prions ceux de nos abonnés de la ville et de la campagne qui nous doivent, de bien vouloir venir payer ou nous envoyer le montant de leur abonnement.

Comme il nous faut payer argent comptant toutes nos dépenses de l'imprimerie, salaires, papier, etc., nous avons donc besoin de tout ce qui nous est dû.

Espérons que cet appel aura pour effet d'inspirer ceux de nos abonnés qui nous doivent à se mettre en règle avec nous.

L'ADMINISTRATION.

L'établissement de Tailleur Broadway, 133 rue Sparks.

M. P. C. Auclair pour répondre à ses nombreuses pratiques, a fait importer directement de France, d'Angleterre, d'Ecosse et des Etats-Unis, un choix de draps, tweeds, serges d'un genre tout nouveau et des mieux choisis.

Constamment en main un assortiment complet de tweeds canadiens.

Les meilleurs tailleurs du Canada et des Etats-Unis sont attachés à ce grand établissement.

Toute commande garantie. Prix modérés.

P. C. AUCLAIR, propriétaire. 133 rue Sparks, Ottawa.

KIDNEY WORT

C'est un composé purement végétal de certaines racines médicinales, de feuilles et fruits qui sont connus depuis longtemps pour avoir une valeur spéciale sur les diverses maladies des reins. D'autres remèdes, agissant directement sur le foie et les intestins pour les tenir en ordre parfait, sont combinés avec les précédents.

Il est impossible de trouver sur la face du globe un remède plus efficace pour donner la santé aux malades. On pourrait fournir des milliers de certificats favorables venant de toutes les parties du pays, car l'usage de ce remède est universel et il est aussi populaire dans le Maine et la Californie que dans New-York et l'Ohio.

Les louanges que l'on en fait dans le Vermont, sa première patrie ne sont pas surpassées par celles que l'on entend dans le Texas et le Minnesota.

Je vends mes montres et bijoux de toute sorte à 25 pour cent d'escompte pour argent comptant. Chaque article est garanti, et s'il n'est pas tel que représenté, la vente est nulle.

H. NOREZ, 30, Rue Rideau, porte voisine du "London Chop House"

Montres réparées avec soin. Ventes de montres, 10 cents.

EST-CE BIEN LE CAS? Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, coin des rues Dalhousie et St André, pour acheter les épicerie, vins et liqueurs de premier choix, à des prix qui défient toute compétition. Il n'a pas d'égal pour son bon marché.

OUVERTURE DES CLASSES Pour les livres et tous les autres articles d'école, il est reconnu que c'est P. C. GUILLAUME, 455 rue Sussex, qui vend à meilleur marché, soit en gros ou en détail, de toutes les librairies d'Ottawa.

PETITE GAZETTE Les personnes qui vont souvent à Montréal trouveront une maison de pension de première classe en s'adressant au No. 13, rue Saint-Charles Borromée. Cette maison est tenue par Dame veuve C. D. Thériault.

—Si vous souffrez de affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pilules de Noix Longues de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty Ottawa.

Sirop des Enfants du Dr Goderre—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Cher Monsieur, —J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résulte de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Aux Inventeurs J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, OTTAWA, Ont. Vis-à-vis le bureau des Brevets, 24 FÉV 1883

SPRUCINE Une des meilleures préparations offertes jusqu'à ce jour au public, pour le soulagement immédiat et le guérison de la Toux, du Rhume de la Bronchite, de l'Érouement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons. A vendre partout à 25 et 50c la bouteille. E. F. McGALE, Chimiste, Montréal.

Cher Monsieur, —J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résulte de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Cher Monsieur, —J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résulte de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Cher Monsieur, —J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résulte de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Cher Monsieur, —J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résulte de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Cher Monsieur, —J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résulte de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Cher Monsieur, —J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résulte de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Cures Étonnantes PLUS DE CALVITIE

CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La Valeria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser.

Que l'on en juge par les certificats suivants:

Boutouche, N. B., 4 janvier 1884 MM. Laviolette et Nelson, Pharmaciens, Montréal.

Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valeria? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux sont repoussés très épais. Plusieurs fois j'ai essayé de cette pommade m'a donné une nouvelle chevelure, désirent en faire l'expérience. Je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la Valeria.

Votre tout dévoué, G. A. GIROUARD, ex-député de Kent. Montréal, octobre 1883.

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valeria dans la Minerve, j'eus la curiosité de m'en servir.

J'en achetai une boîte chez MM. Laviolette et Nelson, pharmaciens, rue Notre-Dame. C'est M. Laviolette lui-même qui me l'a vendue, et il pourra attester que j'étais aloi—il a environ six mois—complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat.

Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'auteur de cette merveilleuse découverte.

PIERRE DAME, Ottawa, 15 mars 1884

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber.

L. BÉLANGER, Photographe, Saint-Thomas d'Alfred, Comté de Prescott.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR CHOLETTE, Cultivateur, St-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883

Je certifie que la Valeria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de la Valeria. Je suis âgé de soixante-quatre ans

F. X. BOUGIE, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vis privé de venir chauve; en quelques semaines, je perdus tous mes cheveux au sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valeria.

En lisant la prescription, je le dis, je m'emussai un peu, car je savais que la trouva un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de rajeunir ma chevelure me fit faire l'essai de la Valeria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'avoir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.

C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valeria.

L. P. CHAMPAGNE, Montréal, 29 janvier 1884

Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest), Montréal.

Monsieur, Je perdis mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les unes après les autres tous les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi chauve qu'on peut le devenir en aussi peu de temps.

Sur votre recommandation j'essayai la VALERIA; la première boîte a arrêté complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir usé trois boîtes, j'ai eue une chevelure aussi forte qu'autrefois. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous donner ce faible marque de reconnaissance, et je conseil à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALERIA.

AUBERT LAROSE, No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

En vente chez tous les pharmaciens. En gros par M. HARVEY, boîte 1115 P. O., Montréal.

CHAS DESJARDINS No. 40 RUE SPARKS OTTAWA.

AGENT D'ASSURANCE sur la VIE et contre le FEU, Cité et District d'Ottawa.

COMPAGNIES REPRÉSENTÉES: La Citizens, DE MONTRÉAL, La Northern, Co. ANGLAISE, La Caledonian, do Capital et Actif Réunis, do

au delà de \$10,000,000

ASSURANCES SOLICITEES, AGENT FINANCIER DE PLACEMENTS et COURTIER.

ACTIONS de Banques et de Compagnies incorporées, achetées et vendues pour argent et sur marge.

EMPRUNTS négociés pour particuliers, Corporations Municipales et Scolaires, Fabriques et Eglises à des conditions très avantageuses. Taux d'intérêt réduits.

ARGENT placé sur garanties de première classe. LES capitalistes trouveront leur avantage à correspondre avec M. Chas Desjardins, BUREAU: Edifice de l'hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa.

Marques de Commerce et Droits d'Auteur enregistrés. 1er déc. 1884

Bureau d'Agent d'Immeuble DE MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.

A. B. MACDONALD ENCANTEUR DE LA REINE RESIDENCE.....253 RUE NICHOLAS.

Voitures pour Enfants Cages pour Oiseaux

E. G. LAVERDURE No. 96 Rue RIDEAU.

Le Restaurant "Queen" Numéros 13 & 14, Rue ELGIN

Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels. Toujours à point, hûtes, et premiers de la saison. Repas à toute heure. La salle à manger des dames est au premier étage. On fait une spécialité des soupes aux huîtres et des diners privés.

P.S.—Les prix ne sont pas surchargés. J. H. SPENCER, Propriétaire, 20 mars 1884

Pilules de Noix Longues Composées De McGALE Recouvertes sucrées.

Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses (torpeur du foie, maux de tête, indigestion, etc.) et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont très recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants, ou des personnes âgées. Les PILULES de Noix Longues Composées, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. McGALE, Chimiste, Montréal

ASSOCIATION MUTUELLE DE PREVOYANCE DU CANADA.

Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumise chaque année à l'inspection du Gouvernement Provincial.

BUREAU PRINCIPAL: 162, RUE ST JACQUES, MONTREAL.

DIRECTEURS: A. L. de Martigny, Ecr., Caissier de Banque Jacques Cartier—Président.

Hon. W. W. Lynch M. P. P., Vice-Président. J. McEwen, Ecr., Marchand. Ben. Globensky, Ecr., C. R. L. H. Masue, M. P., Président du bureau d'Agriculture de la province de Québec. John L. Cassidy, Ecr., Négociant.

J. McEwen, Ecr., Marchand. M. Babcock, Ecr., Manufacturier. John L. Harris, Ecr., Mouton, N. B. Arthur Gagnon, Ecr. John Hopper, Ecr. J. J. Guérin, Ecr., M. D.

Hon. Alex Lacoste, C. R., M. C. R., et T. J. Bisillon, E. C. L.—Aviséurs Légaux Arthur Gagnon—Secrétaire et Trésorier. John Hopper—Agent Général. Dr. J. J. Guérin.—Directeur Médical.

Les surplus sont déposés dans le trésor provincial. Pour informations s'adresser à M. CHARLES PUNCHARD, No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA. 1 ad. 9 Mai

ORION & DELORME, ARTISTES-PHOTOGRAPHES, 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada. Grands avantages pour les fêtes. Une douzaine de Portraits, CABINET SIZE, et un cadre valant \$1.00, pour \$8.00.

Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie. Une visite est sollicitée chez DORION et DELORME, No. 140, rue Sparks et 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883 1a.

AVIS AU PUBLIC MEUBLES à 25 P. C. AU-DESSOUS DU PRIX COUTANT

M. LOUIS GRATTON, marchand de meubles désire informer le public d'Ottawa et de ses environs, qu'il abandonnera la vente de meubles à partir du 1er novembre prochain et vendra tout son approvisionnement en ameublements de salon, de chambre à coucher, de salle à diner, de matelas, sommiers élastiques, chaises, couchettes, berceaux, etc., etc., à

25 POUR 100 AU-DESSOUS DU PRIX COUTANT

Le public est cordialement invité à profiter de ce bon marché et venir visiter le grand assortiment situé au

No 530 rue Sussex LOUIS GRATTON, propriétaire. 27 Aout 68

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

Toutes les places populaires de bain, de pêche et de plaisir du Canada, sont situées le long de cette ligne.

Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundis, mercredis et vendredis se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement.

De prompts raccordements sont faits à Lévis ou à la Station des Chaudières avec le chemin de fer du Grand Tronc, et à Lévis avec les bateaux de la compagnie de navigation Richelieu et Ontario, venant de Montréal.

Des chars de première classe élégants, des chars Pullman et des chars fumoirs sont attachés à tous les trains directs.

Des restaurants de première classe sont disséminés sur la route, à des distances convenables.

Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses tarifs de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des convois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les tarifs de passage ou de fret ou s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général. Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 28 mai 1884.

ISAIE DAZE Manufacturier

MARCHAND DE CHAUSURES EN GROS ET EN DÉTAIL COIN DES RUES

Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA.

Désire faire savoir à ses nombreux pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrefois en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la

FABRICATION DES CHAUSURES M. I. Daze désire attirer l'attention du public sur ce qui suit: Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe.

TOUTE COMMANDE Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai. Une SPECIALITE dans les Commandes Les meilleurs matériaux sont employés, satisfaction garantie. Prix très modérés, UNE VISITE EST SOLICITEE

Les marchands de la campagne feraient bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs. IZAIÉ DAZE, Propriétaire. 16 mai 84

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA.

Ayant le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et le plus bas prix en fait de

Tapis, Rideaux, Corniches, Pâles, Garnitures et Meubles de toute sorte.

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA, 148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Déc. 1883.

JOS. SENECALE, ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES COIN DES RUES

York et Dalhousie, OTTAWA.

Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis.

L. B. TACKABERRY ENCANTEUR, COURTIER ET MARCHAND Commission Agit comme arbitre et commissaire-priseur

Bureaux: RUE SPARKS (Enface de l'Hotel Russell.) OTTAWA.

FERRONNERIES Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez

McDOUGALL & CUZNER, Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la

GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P.Q.

McDOUGALL & CUZNER, 31 Octobre 1883.

E. VEZINA BIJOUTIER et HORLOGER No. 536, Rue Sussex, OTTAWA.

CADEAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN Assortiment complet de Bagues, Anaux, Épingle, Boucles d'oreilles, Montres en or et en argent

A MOITIÉ PRIX Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés. AGENT pour la célèbre montre Watliss.

E. VEZINA, Porte voisine de VARIETY 1111, 1 ad

FEU LE

DEUX

Jacques ment silencieux regard la pauvre femme. admirable gardait son visage s'irritait.

—Au feu répondit-il aucun incendie n'aurait d'avantage.

—Et si terrible l'homme garder fixe.

—Cher vois qui s'vire, vous marquis de

Eugène gué, comme versé son mort, le regrettant.

—Vous exclamation vous êtes che infame femme, la ge, ma mère.

Les points la fureur du prêt à bondir.

Celui-ci vêtements usés sur la table.

—Votre m'épouvantant m'assassinant me hors de m'empêchant que vous infame coque.

L'homme ser les épaules La colère subitement et, regardant.

—Oh! ma re, dit-il à la voix, c'est qu'un misérable vant moi!

—D'abord Jacques Bai je n'ai pas de Coulang vous êtes im vous le dicit sainte, je n pour préter Quand vous mieux en ét

—Parlez, Eugène avec posé? Que j de Coulang duquel vous n'ai pas dit avez mal taché.

Je vais tâcher de comprendre fils du marquis vous n'êtes fils de la mar ge!

Le jeune cri sourd; lourdement, au front et le mesurément mobile, compr

—Voilà le sieur, continu je n'ai pas be remarquer, n il est précieux ble pour vou

—Je, je ne balbutia Eug étrangée, se me.

—Non, vos fils..... Ah toute une dr véritable dra

Eugène s' ment, en por prises ses de front.

—Mais ce

FEUILLETON

LE FILS

DEUXIEME PARTIE.

L'INTRIGUE.

(Suite)

Jacques Bailleul resta un moment silencieux, interrogeant du regard la physionomie du jeune homme. Mais Eugène savait admirablement se contenir; il gardait son attitude calme et sur son visage pas un muscle ne s'agitait.

—Au fait, vous avez raison, répondit l'homme, et je ne vois aucun inconvénient à vous livrer d'avance le secret.

—Eh bien, quel est ce secret si terrible?

—L'homme continuait à le regarder fixement.

—Cher monsieur, dit-il d'une voix qui sonna comme un cuivre, vous n'êtes pas le fils du marquis de Coulange.

XXII

UN COUP DE FOURDE

Eugène sentit une douleur aiguë, comme si une lame eût traversé son cœur.

Il se dressa, pâle comme un mort, le regard chargé d'éclairs, frémissant de la tête aux pieds.

—Vous mentez, vous mentez! exclama-t-il d'une voix vibrante, vous êtes un misérable, un lâche infâme!... Vous insultez une femme, la marquise de Coulange, ma mère!

Les poings fermés, menaçant, la fureur dans les yeux, il était prêt à bondir sur Jacques Bailleul.

Celui-ci tira de dessous son vêtement un poignard qu'il posa sur la table.

—Votre couteau de bandit ne m'épouvante pas, vous pouvez m'assassiner! cria le jeune homme hors de lui; mais vous ne m'empêcherez pas de vous dire que vous êtes un lâche et un infâme coquin!

L'homme se contenta de hausser les épaules.

La colère d'Eugène s'apaisa subitement. Il joignit les mains et regardant le ciel:

—Oh! ma mère, ma noble mère, dit-il avec un sanglot dans la voix, c'est vous, une sainte, qu'un misérable ose insulter devant moi!

—D'abord, jeune homme, dit Jacques Bailleul d'un ton rude, je n'ai pas insulté la marquise de Coulange; c'est vous qui vous êtes imaginé cela. Comme vous le dites, elle peut être une sainte, je n'ai aucune raison pour prétendre le contraire.

—Parlez, parlez! interrompit Eugène avec violence.

—Voyons, qu'avez-vous supposé? Que j'accusais la marquise de Coulange d'avoir eu un amant duquel vous seriez né? Mais je n'ai pas dit cela du tout. Vous avez mal interprété mes paroles, je vais tâcher de me faire mieux comprendre: Vous n'êtes pas le fils du marquis de Coulange et vous n'êtes pas davantage le fils de la marquise de Coulange!

Le jeune homme poussa un cri sourd; ses bras tombèrent lourdement, et, livide, la sueur au front et les yeux hagards, démesurément ouverts, il resta immobile, comme foudroyé.

—Voilà le secret, cher monsieur, continua Jacques Bailleul, je n'ai pas besoin de vous faire remarquer, n'est-ce pas, combien il est précieux pour moi et terrible pour vous?

—Je... je ne suis pas... leur fils! balbutia Eugène d'une voix étranglée, se parlant à lui-même.

—Non, vous n'êtes pas leur fils... Ah! dame, il y a là toute une longue histoire, un véritable drame.

Eugène s'agita convulsivement, en portant à plusieurs reprises ses deux mains sur son front.

—Mais cela n'est pas, cela

n'est pas! s'écria-t-il en regardant autour de lui avec égarement; oui, c'est une imposture, une monstrueuse machination!

Et se tournant brusquement vers Jacques Bailleul:

—Mais avouez, avouez donc, que vous mentez!

—Vous n'êtes pas le fils du marquis et de la marquise de Coulange.

—Je ne vous crois pas; où est la preuve?

—Vous oubliez qu'il y a des papiers!

—Ah! oui, les papiers, où sont-ils? Et quand même, ils sont faux. Ils ont été fabriqués par quelqu'un, par vous, peut-être.

Jacques Bailleul frappa deux coups dans ses mains.

Aussitôt, une petite porte s'ouvrit et un homme masqué se montra dans l'encadrement.

—Le manuscrit? dit Jacques Bailleul.

L'homme masqué s'éloigna et reparut presque aussitôt, tenant dans sa main un cahier ayant une couverture bleue. Silencieusement, il s'approcha de la table, posa le cahier devant son compère, puis sortit de la chambre dont la porte se referma. Alors, Jacques Bailleul reprit la parole.

—Les papiers existent, dit-il, les voilà; il vous reste à savoir si c'est là l'œuvre d'un faussaire.

Il ouvrit le manuscrit à une page qui avait été marquée à l'avance par une corne.

—Pour plusieurs excellentes raisons, continua-t-il, je ne vous mets pas ce cahier en mains; mais approchez-vous et vous verrez.

Machinalement, Eugène s'avança. Ses yeux tombèrent sur le manuscrit ouvert. Aussitôt, il se rejeta en arrière, en sursautant, comme si une bête venimeuse l'eût piqué.

—L'écriture de ma mère! exclama-t-il affolé.

—Non, pas de votre mère, mais de la marquise de Coulange.

—Ah! c'est à devenir fou! s'écria Eugène en serrant sa tête dans ses mains crispées; c'est un rêve horrible que je fais!

—Non, vous êtes bien éveillé. Allons, continua-t-il avec un accent demi railleur, lisez cette page seulement, et vous apprécierez la valeur de ma marchandise.

Le jeune homme se rapprocha, se pencha sur le manuscrit et lut avidement.

Soudain, il se redressa en poussant un cri rauque, il avait la figure décomposée et le regard d'un insensé.

—Un enfant volé, introduit par fraude dans la maison de Coulange! murmura-t-il d'une voix qui ressemblait à un râlement. Et c'est moi, c'est moi!

—Vous-même, jeune homme! —Oh! oh! fit le malheureux.

Il était haletant, de grosses gouttes de sueur tombaient de son front et coulaient sur son visage.

Jacques Bailleul frappa de nouveau dans ses mains. L'homme masqué reparut. Il avait évidemment deviné pourquoi on l'appelait, car il apportait un petit paquet enveloppé dans un madras. Sur un signe de son complice, il se retira. Jacques Bailleul avait pris le paquet. Il l'ouvrit.

—Tenez, dit-il à Eugène, voici les langes que vous portiez le jour où vous êtes entré un matin, secrètement, au château de Coulange. Regardez: un petit bonnet, une brassière, une petite chemise...

Eugène se précipita sur ces objets, les prit dans ses mains fiévreuses, tremblantes, les tourna et les retourna, en les regardant comme un condamné à mort, regarda l'instrument de son complice. Puis, jetant les langes sur la table, il fit quelques pas en arrière en chancelant sur ses jambes. Un gémissement sourd s'échappa de sa poitrine et il s'affaissa sur un siège, lourdement, comme une masse qui tombe.

(A suivre.)

20 lbs. de sucre pour \$1, chez N. A. Savard, épicer, rue Dalhousie.

Feuilles d'annonces

"Il est si souvent d'usage d'écrire le commencement d'un article dans un style élégant et intéressant, puis de changer tout-à-coup son article en une rocambole appelant l'attention du public sur les propriétés des Amers de Houblon pour encourager le peuple à en faire l'essai, et lui prouver qu'il ne doit pas employer d'autres remèdes.

Est-elle morte? "Non. Elle a souffert et languit durant des années.

"Les médecins ne lui donnaient aucun soulagement.

"Et un bon jour les Amers de Houblon, dont les journaux lui avaient dit tant de bien, l'ont guérie.

"Vraiment! Vraiment! "Combien nous devons être reconnaissants pour cette médecine.

Les souffrances d'une fille "Il y a onze ans notre fille était clouée sur le lit de douleur.

"Elle souffrait des maladies de rognons, du foie, de rhumatisme et de débilité nerveuse.

"Elle était sous les soins des meilleurs médecins qui lui donnaient toutes espèces de remèdes sans lui donner de soulagement, et maintenant elle est très bien après avoir fait usage des Amers de Houblon que nous avions méprisés pendant des années.—LES PARENTS.

Un père qui se rétablit "Mes filles disent: "Comme notre père est mieux depuis qu'il fait usage des Amers de Houblon.

"Il se rétablit vite après avoir souffert d'une maladie déclarée incurable.

"Comme nous sommes heureux qu'il fasse usage de vos Amers."

UNE DAME D'UTICA, N.Y.

JOUISSEZ De la Santé et du Bonheur

Faites COMMENT? comme d'autres ont fait.

Souffrez-vous de maladies des rognons? "Le "Kidney Wort" m'a ramené, pour ainsi dire, des portes du tombeau, lorsque j'avais été condamné par treize médecins éminents du Detroit.

M. W. Deveraux, Mechanic, Ionia, Mich.

Vos nerfs sont-ils affaiblis? "Le "Kidney Wort" m'a guéri la faiblesse des nerfs, etc., lorsque j'en désespérais de mes jours." Mlle M. E. Goodwin, Ed. Christian Monitor, Cleveland, O.

Souffrez-vous de la maladie de Bright? "Le "Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la craie, puis ressemblait à du sang.

Frank Wilson, Peabody, Mass.

Souffrez-vous de la diabète? "Le "Kidney Wort" est le remède le plus efficace que j'aie pu trouver. Il procure un soulagement presque immédiat.

Dr. Philip C. Bailou, Moncton, Nt.

Souffrez-vous de maladies du foie? "Le "Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie chronique que je demandais à mourir." Henry Ward, ex-colonel 69 Garde Nationale, N.Y.

Souffrez-vous de douleurs dans le dos? "Le "Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie chronique que je souffrais que je ne pouvais me lever, mais que je me roulais hors de mon lit."

C. M. Tallmage, Milwaukee, Wis.

Souffrez-vous de maladies des rognons? "Le "Kidney Wort" m'a guéri de maladies du foie et des rognons après que j'eus suivi inutilement, pendant des années, le traitement des médecins. Ce remède vaut \$10 la boîte."

Sauil Hodges, Williamstown, West Va.

Souffrez-vous de la constipation? "Le "Kidney Wort" facilite les évacuations et m'a guéri après que j'eus fait l'essai d'autres remèdes pendant seize ans."

Nelson Fairchild, St-Albans, Vt.

Souffrez-vous de la malaria? "Le "Kidney Wort" est supérieur à tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage dans ma pratique."

Dr. R. K. Clark, South Hero, Vt.

Etes-vous bilieux? "Le "Kidney Wort" m'a fait plus de bien que tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage."

Mrs J. T. Galloway, Elk Flat, Oregon.

Souffrez-vous des hémorroïdes? "Le "Kidney Wort" m'a guéri radicalement des hémorroïdes qui coulaient. Le Dr. W. C. Kline m'avait recommandé ce remède. Plusieurs de mes amis qui en ont fait usage en disent le plus grand bien."

Mlle H. Lamoreaux, He La Mothe, Vt.

Si vous voulez chasser la maladie et jouir d'une bonne santé

Faites usage du KIDNEY-WORT Le Purificateur du Sang.

VER SOLITAIRE "Un éminent savant allemand a récemment découvert un "spécifique certain" extrait d'une racine contre le ver solitaire.

Le remède est agréable à prendre et n'affaiblit pas le patient, mais il a un effet magique sur le Ver Solitaire qui se détache de sa victime et passe facilement et tout entier, avec la tête, et étant encore en vie.

Un seul médecin s'en est servi dans plus de 400 cas, sans qu'il ait manqué, ne seulement de produire son effet. Succès garanti. On n'exige aucun paiement avant que le ver ne soit sorti tout entier. Envoyez un timbre et vous recevrez une circulaire donnant les conditions.

HEYWOOD & Cie., 19 Park Place, New York 1 juillet 1884

Toiles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada.

JACOB ERBATT.

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES, 38 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

COMPAGNIE DE NAVIGATION RIVIERE OTTAWA.



LIGNE QUOTIDIENNE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL.

LE BATEAU QUITTERA LE QUAI DE LA REINE

TOUS LES JOURS A 7 HEURES DU MATIN

TAUX DE PASSAGE POUR MONTREAL: Première Classe, aller... \$2.50

de aller et retour... 4.00

de aller et retour... 1.50

Voyage complet descendre par bateau et revenir en chemin de fer 4.50

BILLETS VENDUS A BORD FRET TRANSPORTE A BAS PRIX.

Pour plus amples informations s'adresser au bureau de la compagnie, QUAI DE LA REINE 13 mai

AU CLERGE OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèce d'ornements d'église, tels que VASES, CALICES, PATENES, CIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSIOIRS, BURETTES, ENCENSOIRS, CHANDELIERS,

Et autres ornements d'autels. Calices et Ciboures dorés au vermillon, une spécialité.

Le seul établissement de ce genre à Ottawa J. F. GARROW, 170, RUE SPARKS

Ottawa, 29 janvier 1883.

MAGASIN D'HABITS DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ

TOUTES SORTES DE CHAPEAUX

est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en vendant à BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE CHEMISES

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires. VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS, GRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, etc.

277, RUE WELLINGTON.

C. Gagné et Cie 5 mars, 1883

VIEUX DE 54 ANS L'ELIXIR

Végétal Balsamique

N. H. DOWNS

A subi une épreuve de CINQUANTE-QUATRE ANS, et a été reconnu comme le meilleur remède contre les

Rhumes, la Toux, la Coqueluche et toutes les maladies des Pouxmons.

PREMIER 25 cts. et \$1.00 la Bouteille.

VENDU PARTOUT, et par C. O. DACIER, Ottawa.

14 mai 1884

VÉRITABLE ELIXIR du D^r GUILLIÉ

TONIQUE ANTI-GLAIREUX & ANTI-BILIEUX Préparé par PAUL GAGÉ, Pharmacien, seul Propriétaire 9, Rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

L'Elixir de Guillié, préparé par PAUL GAGÉ, est un des médicaments les plus efficaces, les plus utiles, les plus économiques comme Furgatif et comme Dépuratif.

Il est surtout utile aux Médecins de campagne, aux Familles éloignées des secours médicaux et à la classe ouvrière à laquelle il épargne des frais considérables de médicament.

L'action de l'ELIXIR GUILLIÉ est toujours bienfaisante. Comme Furgatif, il est tonique en même temps qu'affaiblissant, il agit et corrige toutes les excès et donne de la force aux organes affaiblis.

Une expérience de plus de SOIXANTE ANNÉES a démontré que l'ELIXIR GUILLIÉ préparé par PAUL GAGÉ, était d'une efficacité incontestable contre les FIÈVRES PALUDÉENNES, le CHOLÉRA, la FIÈVRE JAUNE, le DYSSENTERIE, les AFFECTIONS GOUTTEUSES et RHUMATISMALES, dans les MALADIES des FEMMES, des ENFANTS, de FOIE et dans toutes les Maladies congestives.

En France, qui est un véritable traité de Médecine usuelle, est joint à chaque bouteille de VÉRITABLE ELIXIR GUILLIÉ. Dépositaires à QUÉBEC: D^r Ed. MORIN & C^o, Pharm. Chim., 314, rue Saint-Jean.

Chez tous les Parfumeurs et Coiffeurs de France et de l'Étranger

La VELOUTINE

Soudre de Riz spéciale PRÉPARÉE AU BISMUTH Par CH. FAY, Parfumeur 9, Rue de la Paix, 9 - PARIS

Le FER BRAVAIS est un des ferrugineux les plus énergiques, qui agit sur le système nerveux et agit sur le sang.

Le FER BRAVAIS ne produit ni crampes, ni fatigue de l'estomac, ni diarrhées, ni constipation.

Le FER BRAVAIS n'a aucune saveur, ni odeur et n'est communiqué aucune au vin, à l'eau ni à tout autre liquide dans lequel il peut être pris.

Le FER BRAVAIS est le moins cher des ferrugineux puisqu'un flacon suffit pour un mois à six semaines; le traitement revient donc à 15 centimes par jour.

Le FER BRAVAIS ne noircit jamais les dents.

Un prospectus détaillé accompagne chaque flacon.

Dépot dans toutes les bonnes Pharmacies.

ASTHME de Cléry

Par la Foudre du D^r Cléry

Dépositaires à Québec: D^r Ed. MORIN & C^o, M. C. O. Dacier à ces médicaments et dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex.

CANADA ATLANTIC

LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Et tous les points à l'est.

CONVOIS A PASSAGERS TOUS LES JOURS

CHARS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York.

A partir du 2 Janvier 1884, les trains circuleront comme suit:

Partant d'Ottawa, 8.00 a.m. Arr. à Montréal, 11.35 a.m.

8.45 a.m. Arr. à Ottawa, 12.20 p.m.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.

Les trains quittent Ottawa à 8 heures du matin se raccordent au Coteau avec le train direct pour Toronto et les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m., via Fitchburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.

Le bagage est déposé pour n'importe quel endroit. Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc rue Sparks, et aux dépôts des billets, rue Elgin. Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du 75ème méridien.

D. C. LINSLEY, Gérant.

A. G. PEDEN, Agent gén. des passagers. Ottawa, 22 août 1884.

L. A. OLIVER AVOCAT.

Bureau.—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Église, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER Ottawa, 3 janvier 1883.

14 mai 1884

LE SEUL VIN

à l'Extrait de FOIE de MORUE dont l'emploi donne les mêmes résultats que celui de l'HUILE de FOIE de MORUE

le Vin à l'Extrait de Foie de Morue

CHEVRIER

EXIGER LA SIGNATURE CHEVRIER

Dépot à Québec: D^r Ed. MORIN & C^o, Pharmacie-Chimie, 514, rue Saint-Jean.

J. B. ARIAL, PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER.

MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES, 526 RUE SUSSEX OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes

17 mars 1883

BOULES POUR LES ROGNONS

MEDECINES CELEBRES POUR LES

Chevaux

AGENT A OTTAWA: C. STRATTON, Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, obliques dans tout le Canada, sont les plus efficaces, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau; PLUNKETT & FRERE, rue Wellington; et DAGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

GRAND Magasin de Meubles

DE L. GRATTON,

Entrepreneur Meublier, Menuisier, No. 530, RUE SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit, Construction et réparation de Maisons

Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à

DES PRIX TRES MODERES. 14 Oct. 1883

14 mai 1884

SERVICE TELEGRAPHIQUE

CANADA

Québec, 4.—Le capitaine Wakeham, du vapeur La Canadienne, télégraphie de Gaspé qu'il a remis les 880 barils de farine envoyés par le gouvernement aux malheureux pêcheurs du Labrador. Il rapporte qu'il y a de grandes quantités de glace sur la côte nord. Il rapporte aussi que le brigantin Elizabeth Jane, de Carbonear, Terre-Neuve, a fait naufrage au dessous de la Pointe aux Esquimaux.

La Cour de Révision a décidé ici hier, que le vendeur non payé a le droit de saisir les marchandises vendues, partout où il peut les trouver.

Le vapeur Vorsetzen, qui est arrivé de Hambourg à Québec, samedi, a apporté au delà de 430 poutres en fer pour le palais de justice en voie de construction.

Toronto, 4.—Le magistrat de police a condamné à quatre mois de prison, Wm Harrison, trouvé coupable d'avoir battu sa femme.

EUROPE

Londres, 4.—Le Times dit que samedi, la reine et le prince de Galles ont reçu du Khédive des dépêches leur annonçant que Khartoum était tombé au pouvoir des insurgés et que le général Gordon avait été fait prisonnier. Dimanche, d'autres dépêches du Khédive confirmaient cette nouvelle.

On croit que le gouvernement n'a pas annoncé d'une manière officielle, la prise de Khartoum parce qu'il espère recevoir des nouvelles qui feront considérer cette défaite moins désastreuse et qui ne feront point peser sur lui la responsabilité de l'échec qu'il vient de subir.

Paris, 4.—Le premier ministre Ferry a proposé de dissoudre les chambres le premier de février.

Le ministre français au Maroc menace d'user de représailles à moins que les Juifs qui sont sujets français ne soient indemnisés des dommages qu'ils ont éprouvés. On rapporte que les Juifs qui réclament la protection de la France à Fez ont été fouettés pour avoir refusé de marcher pieds nus dans les rues.

D'autres Juifs français ont été battus.

Avis de l'Administration

Nous croyons bon de faire savoir aux abonnés et patrons de notre établissement que Le Canada et le Courrier de Hull, imprimés par la société de publicité, à Ottawa, n'ont absolument rien à faire avec la Vallee d'Ottawa, de Hull.

Les deux établissements sont parfaitement étrangers à l'un l'autre, et par conséquent ne sauraient avoir rien de commun.

DEPOTS DE HULL

Pour la vente du Canada, chaque jour

- M. Groleau, rue Principale, en face du Bureau de Poste.
M. Rémi Piteau, coin des rues Inkerman et Alfred.
M. J. B. Bessette, rue Wellington, près de chez M. Pierre Durocher.
M. T. P. Sabourin, rue Wellington.
M. Pierre Sauriol, rue Central.

20 lbs Cassonade Blanche \$1.00
15 do Sucre Granulé \$1.00
Une magnifique lampe valant \$2.50 pour \$1.00

Oscar McDONELL
EPICERIES, PROVISIONS,
VERRERIES, VAISSELLE
101 RUE RIDEAU.

COURRIER DE HULL

Le conseil de ville s'est assemblé lundi au matin. Présents:—E. d'Odette d'Orsonnes, agissant comme pro-maire, et les échevins Graham, Scott, Washburn, Richer, Landry, Simard et Ste-Marie. Les minutes de la dernière assemblée furent adoptées. La liste des jurés telle que préparée par le secrétaire-trésorier fut approuvée. Tous papiers et comptes furent renvoyés devant leurs comités respectifs.

Le conseil a consenti à commuer pour un certain nombre d'années les taxes municipales sur une partie de la propriété de M. John S. Hall. Il est aussi résolu que l'égoût de la rue Duke soit réparé sous la direction du comité des chemins.

L'enclos public chez feu C. C. Brigham est aboli de cette date.

Le secrétaire est autorisé à payer la balance due pour construction ou réparation du pont Beemer dans le quartier No. 2.

La construction d'une traverse en pierre sur la rue Brewery, au coin de la rue Pitt devant la résidence de François Marleau, est autorisée.

Le conseil ajourne pour une demi-heure.

Après ce délai, le 47ème rapport du comité des finances est adopté; puis, le conseil s'ajourne sine die.

Les commissaires d'écoles ont tenu leur assemblée régulière et mensuelle lundi au soir. Étaient présents:—G. G. V. Ardozin, président, et les commissaires d'Odette d'Orsonnes, J. B. Dorion et M. Dumontier. Des comptes s'élevant à \$31.07 sont approuvés.

Il est résolu, sur motion de M. E. d'Orsonnes secondé par M. M. Dumontier, que comme le nom patronymique du président actuel de cette commission est "George," la nouvelle école dans le quartier No. 2 soit appelée l'école "St-George" comme témoignage de l'estime qu'entretient cette commission pour son président.

Le secrétaire-trésorier est autorisé à notifier l'inspecteur de la cité, M. le chef de police Genest, de faire enlever la petite bâtisse qui a été construite par un nommé Gauthier sur l'encoignure des rues Albert et Kent, à proximité des dépendances des commissaires d'écoles.

L'assemblée est ajournée sine die.

Le bureau des examinateurs catholiques a siégé, hier, à l'école St Antoine, afin d'examiner les candidats aux diplômes d'instituteurs dans le comté d'Ottawa. Avec succès leurs examens: M. Siméon Laprade, Mlle Emily Burke et Mary A. McAndrews. La prochaine réunion du dit bureau aura lieu dans le même local, le premier mardi de février prochain.

Il est question de nous éclairer avec l'électricité. Il paraît que nous aurons cinq foyers: deux sur la rue Brewery, deux sur la rue Principale et un sur la rue Albert. Rien n'est conclu encore, mais nos échevins doivent s'occuper très prochainement de cette amélioration. Très-probablement, à la prochaine assemblée du conseil, une action décisive sera prise à ce sujet.

On dit que la corporation a perdu sa cause contre M. E. Séguin, à Montréal, dans l'affaire de taxes spéciales contre les confiseurs, etc. En vue des difficultés que nos licenciés, aubergistes et autres, semblent vouloir susciter contre la cité, plusieurs de nos citoyens discutent d'une manière sérieuse l'opportunité de faire circuler des pétitions demandant le vote, dans notre municipalité ainsi que dans les autres municipalités du comté d'Ottawa, sur le Scott Act.

La société St Joseph s'est réunie, lundi soir, dans la salle Lane, et a élu les officiers suivants pour cette année: MM. D. C. Simon, président; Anselme Bédard, 1er vice-président; M. Bélanger, 2nd vice-président; Raphaël Lemieux, secrétaire-archiviste; Alfred Lane, trésorier, et le Dr E. Aubry, secrétaire-correspondant. Cette jeune société compte déjà 89 membres.

DIAMOND DYES

Ces teintures merveilleuses ont presque entièrement supplantié, pour l'usage des familles, toutes autres teintures, étrangères ou domestiques.

Les jours de la cuve à l'Indigo, à la cochenille, à la garance, au bois de campêche, sont aujourd'hui du domaine du passé.

Nous garantissons que ces teintures teindront plus d'étoffe, paquet pour paquet, que toute autre teinture qui ait jamais été fabriquée, et donnera des couleurs plus brillantes et plus durables. Les teintures à l'ancienne façon ne peuvent pas être comparées à celles-ci sur le rapport de la qualité et du bon marché.

LE MONDE ET LA VILLE

Le juge Gwynne siégeait à la cour Suprême hier.

Sir Hector Langevin doit revenir de Québec aujourd'hui.

20 lbs. de sucre pour \$1, chez N. A. Savard, épicerie, rue Dalhousie.

Le gouverneur-général doit assister ce soir à la lecture de madame T. C. Watson.

M. Small agit comme député ministre de l'agriculture, en l'absence de M. Lowe au Nord-Ouest.

Le révérend père Antoine, Provincial de l'ordre des Oblats, est au collège d'Ottawa aujourd'hui.

Monsieur et madame Alphonse Oumet, de Montréal, sont en cette ville. Ils sont descendus au Russell.

M. B. W. Bunting, le directeur-gérant du Mail de Toronto, est en cette ville. Il s'est inscrit au Russell.

Le chef de police Grant que la maladie retenait à domicile, depuis quelques jours, a repris ses fonctions ce matin.

Il n'y a pas de cas sérieux à l'Hôpital catholique de cette ville. Ceux qui ont eu une légère attaque de fièvre se rétablissent promptement.

Les marchés, ces jours-ci, sont très-peu approvisionnés. Cela est dû sans aucun doute au mauvais état des chemins.

Les citoyens d'Ottawa semblent tous très-satisfaits de la décision que le conseil-de-ville a adoptée d'éclairer à la lumière électrique les rues et les édifices de la cité.

Le comité exécutif de l'Association ayant pour but de prévenir les cruautés contre les animaux s'est réuni cette après-midi, à la salle de l'hôtel de-ville, à 4 p.m.

M. M. A. Pigott a obtenu les contrats pour le bureau de poste de Galt et les édifices d'Orangeville. Il avait 12 concurrents pour la première entreprise et 7 sur la seconde.

La fameuse mine de mica vendue \$500.00 à une personne de Templeton par M. Shephard, vient d'être cédée à deux américains par le nouveau propriétaire pour la jolie somme de \$10,000.

Un nommé Ryan, ayant tenté de se soustraire à l'impôt du marché sur un voyage de foire qu'il y avait exposé en vente, a été poliment prié par un constable de délier sa bourse.

La compagnie de lumière électrique est à poser actuellement ses poteaux sur la rue Queen et la rue Wellington. Elle espère fournir bientôt de la lumière en ces deux endroits.

Le Révd M. Charbonnier, malade à l'Hôpital-Général depuis quelques mois, ne prend pas de mieux, mais au contraire il s'affaiblit de jour en jour. Son médecin ne croit pas qu'il se rétablisse.

Plusieurs hommes travaillent, en ce moment, sous les auspices du département des Travaux Publics, à poser un nouveau trottoir en face de la section Est des bâtisses parlementaires.

Demain, 6 novembre, se trouvant jour d'Action de Grâce, notre journal ne paraîtra pas. Les bureaux publics de la ville seront fermés ainsi qu'un bon nombre de maisons de commerce.

Hier était la fête patronale de l'Hospice St-Charles. Elle n'a pas été chomée cette année à cause des travaux qui s'y font actuellement. Cette fête a été remise au mois de décembre. La date sera annoncée prochainement.

Le marché aux animaux est fort peu fourni, et les hommes du commerce en général ont grande hâte que les chemins d'hiver apparaissent. Cela permettra, en effet, aux affaires de reprendre leur cours.

Charbon importé par chemin de fer, qualité supérieure et au plus bas prix du marché. S'adresser au quai Easton, No. 185, au bassin du canal. Ce charbon est bien passé au tamis et pesé sur les balances de la municipalité. 29—3m

L'actif ministre des chemins de fer et des canaux a demandé de préparer immédiatement des plans et spécifications montrant quels travaux et quelle somme d'argent sont nécessaires pour creuser le canal Welland à une profondeur de 14 pieds.

Nous avons fait erreur en annonçant que Rhéa, la célèbre artiste, n'arriverait en cette ville que vendredi. Elle est arrivée aujourd'hui, en effet, et jouera ce soir dans Yvonne, demain l'après-midi dans Frou frou et demain soir dans An unequal Match.

Les séances de couture de la Société St-Elisabeth s'ouvriront demain à 2 hrs. p.m. La ralle du couvre-pieds traditionnel aura lieu durant cette séance. On espère que les recettes seront abondantes.

Le froid commence à se faire sentir; il est temps de se mettre à l'œuvre pour soulager nos pauvres.

M. l'échevin Swallow annonce dans une lettre que publie le Citizen ce matin, qu'il ne posera pas sa candidature aux prochaines élections municipales. Il prie, cependant, les électeurs du quartier By de croire qu'il avait jugé bien faire en appuyant M. Cunningham dans son projet mort-né, concernant la division des quartiers municipaux.

On a émis hier un mandat d'arrestation contre une certaine Adélaïde Caron. Elle demeure sur la rue Perkins et est accusée de tenir une maison de désordre. Nous croyons que la police pourrait être chargée de plusieurs autres besognes de ce genre dans d'autres quartiers de la ville. Cela épurerait la population et tout le monde y gagnerait.

COUR DE POLICE

Présidence du juge O'Garay. Ottawa, 5 Novembre, 1884. Moise Lépine, assaut sur sa femme, cause remise à demain.

C. Courvoisier, ivrognerie, acquitté sur promesse de prendre la température. J. Ste Marie, vol, un mois de prison.

NAISSANCE

En cette ville, rue Maria, Madame Horace Talbot a mis au monde une fille, le dimanche, 2 du mois courant. La mère et l'enfant sont en bonne santé.

MARIAGE

Hier, par le R. P. Gauvreau, Dominicain, M. Ant. Toutan, agent de la maison Joseph Leclerc, de Montréal, a contracté mariage avec Mlle Emma Martail, de la paroisse St Jean-Baptiste d'Ottawa.

Maison de Pension Privée

S'adresser chez Madame Hotte, au No. 90 rue Murray. Ottawa, 29 oct 1884 2s

AVIS

Un jeune français, âgé de 25 ans, désire obtenir une place de fermier-jardinier sur une ferme assez vaste pour lui permettre de conduire les travaux agricoles et d'horticulture d'après les améliorations les plus modernes. S'adresser à ce bureau. 2f



C'est un des parfums les plus puissants et les plus durables. Une seule goutte suffit à parfumer un mouchoir et même un appartement entier. Il est renfermé dans deux bouteilles à bouchons de verre d'un nouveau genre et vendu par tous les parfumeurs et les pharmaciens.

Compagnie Davis & Lawrence (SEULS AGENTS) MONTREAL

AVIS

Vente de la coque du dragueur "Queen." La coque du dragueur "Queen" sera vendue aux enchères publiques, à la mise à prix de \$40.00, par A. B. Macdonald, encauteur, au Bassin du Canal, en cette ville, à Midi de Samedi, le 8 courant.

Le prix d'achat sera payé comptant sur le lieu de la vente, et la coque sera enlevée sous trois jours de l'adjudication par l'encauteur. Par ordre. F. H. ENNIS, Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 5 nov. 1884.

AVIS AUX ENTREPRENEURS. DES SOUMISSIONS en chèque et adressées au sousigné et portant la désignation "Soumission pour Bois," seront reçues à ce bureau jusqu'à Lundi, le 17 Novembre prochain, inclusivement, pour la fourniture de bois nécessaire pour le matériel de dragage appartenant au département des Travaux Publics, conformément au devis que l'on pourra voir à ce département, où l'on pourra aussi se procurer les formulaires imprimés de soumission.

Les soumissionnaires devront se rappeler que les soumissions doivent être faites sur les formulaires imprimés et signés par les soumissionnaires mêmes. Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque de banque accepté payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission, et ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat lorsqu'il en sera requis, ou s'il ne complète pas l'ouvrage qu'il aura entrepris. Le chèque sera remis à ceux dont les soumissions n'auront pas été acceptées.

Le Ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions. Par ordre. F. H. ENNIS, Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 28 octobre 1884.

Advertisement for 'CE VIEUX ET SÛR REMÈDE' (The Old and Sure Remedy) for various ailments, mentioning 'SOLLAJER' and 'F. M. MALADES'.

Grande Vente à Sacrifice DE PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE

Tout doit être vendu au prix courant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous viennent d'Europe.

C. S. SHAW & Cie., Importateurs directs. Ottawa, 21 Janvier 1884

Advertisement for 'ALPHONSE JULIEN' funeral home, featuring an illustration of a horse-drawn carriage.

263 Rue DALHOUSIE, Ottawa. Ci-devant occupé par M. Jos. Senécal.

M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funèbres. Toute commande qu'on voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin. Prix très modérés. On peut s'adresser la nuit comme le jour. Deux MAGNIFIQUES CORBILLARDS sont à la disposition du public. Ornaments et décorations de chambres funéraires fournis sur demande. ALPHONSE JULIEN, propriétaire.

Le Musée Royal

M. M. J. Cain, Locataire et Gérant M. T. H. Winnet, Directeur

LUNDI, 3 SEPTEMBRE Le plus grand événement de la saison et durant un semaine seulement.

Engagement de la célèbre et émouvante artiste anglaise, Mlle PAULINE MARKHAM

LES DEUX ORPHELINES Jeudi, vendredi et samedi soir, et samedi dans la matinée on représentera

EAST LYNN Ma chère Mlle Markham apparaît dans son inimitable double rôle d'Isabelle et de madame Vine. Les pensionnaires des orphelins catholiques et protestants assisteront à la matinée de jeudi, grâce à l'invitation bienveillante de la direction. Il y aura une matinée extra, vendredi, spécialement pour les femmes et les enfants. On y jouera EAST LYNN.

Prix d'entrée: LE SOIR, 15, 20, 30 et 50 Cents. L'APRÈS-MIDI, 10 et 20 Cents.

La semaine prochaine la représentation fameuse de Silbon et Elliott.

A. CHABOT 472 RUE SUSSEX NOUVEAU A EFFETS POUR VOITURES

Assortiment complet de carcasses en bois pour toutes espèces de voitures, moyennes, jantes, manchons de charnues, etc., etc.

Une boutique pour la confection des voitures est attachée à l'établissement. M. Chabot répare et fabrique à ordre toutes sortes de voitures d'été et d'hiver, dernier style. Une visite est sollicitée au numéro 472, Rue SUSSEX, Ottawa.

27 oct 2 m, 3 f ps

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET

EL PADRE MANUFACTURÉS PAR

S. DAVIS & FILS MONTREAL.

3 déc. 1 an.

Advertisement for 'TOUJOURS PRÊT' (Always Ready) for various ailments, mentioning 'SOLLAJER' and 'F. M. MALADES'.

Strop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation de l'École de Médecine de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères.

de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le Sirop du Dr GODERRE et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis

Prix, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. McGALE, Chimiste.

1883

CLUB HOUSE

(Ancien Poste de P. O'NEARA) 20, 22 ET 24, RUE GEORGE

Cette maison a été réparée, décorée et meublée à neuf, avec toutes les Améliorations Modernes

Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre. La buvette est toujours pourvue des meilleurs liquides.

Vins, Liqueurs et Cigares. T. P. O'CONNOR, Prop. Ottawa, 2 sept 1884 1an

POMMES POMMES POMMES

Charles Donald & Co., 79, RUE QUEEN, LONDRES, E. O.

Seront heureux de correspondre avec les propriétaires de vergers, les marchands et les exportateurs de pommes du Canada, en vue du commerce d'automne et du printemps.

MM. Donald & Co., donneront aussi les facilités accoutumées à leurs pratiques qui auront besoin d'avances. 31 juillet 1884 9m

Faites l'essai de la VALERIA. C'est la meilleure pomme de cheveux et la Calvité. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex

9m

1 an.

3 déc.

1 an.

1 an.

1 an.

1 an.

1 an.

1 an.

1 an.

1 an.

1 an.

1 an.